

第 一 六 九 届 会 议

169 EX/Decisions

巴 黎, 2004年 5月 25日

执 行 局 第 一 六 九 届 会 议 通 过 的 决 定

(巴 黎, 2004 年 4 月 14 日—28 日) \*

---

\* 包括全体会议之前召开的附属机构会议。

注： 在本决定集中不论使用何种措辞来称呼担任职位、职责或职务的人员，显然所有职位或席位的任职者既可为女性亦可为男性。

## 委员名单

(代表及代理人)

### 大会主席

M. A. 奥莫勒瓦先生 (尼日利亚)

(大会主席以大会主席身份列席执行局会议，并有发言权--《组织法》第 V. A. 1(a) 条)

### 委员

#### 阿富汗

代表： M.Z.阿齐兹先生

代理人： Z.哈卡尼先生

Z. 瓦哈卜先生

A. Z. 法基里先生

#### 阿尔及利亚

代表： M.贝贾维先生

(财务与行政委员会主席)

代理人： M.古阿勒米先生

K. 维吉尼女士

M. A. 萨梅特先生

M. H. 齐达尼先生

S. A. 巴格利先生

F. 布阿亚-阿迦先生

#### 德国

代表： H-H.弗雷德先生

(执行局主席)

代理人： S.韦克巴赫先生

P. 范韦森东克先生

J. 舍梅尔先生  
M. 劳贝尔先生  
G. 居尔克女士  
T. 朔夫特莱尔先生  
K. 许夫纳先生  
C. 黑克女士  
S. 格特纳女士  
A. 范博赫-加尔豪女士

### **澳大利亚**

代表： K. 威尔特希尔先生  
代理人： J. 马登女士  
R. 施特恩女士  
M. 詹姆斯先生  
A. 西维茨基女士

### **巴哈马**

代表： D. 赫伯恩先生  
(公约与建议委员会主席)

### **巴 林**

代表： M.A. 诺阿伊米先生  
代理人： H.R. 哈利法女士  
E. M. 贾纳希先生  
A. 穆塔瓦先生  
I. 纳希特先生  
A. 哈马迪先生

### **孟加拉国**

代表： S.I. 孔达卡尔先生  
代理人： J. 萨阿达特先生  
M. D. 侯赛因先生

## 白俄罗斯

- 代表： U.夏斯内先生
- 代理人： E.叶尔米林娜女士  
Y. 帕尔菲亚诺维奇先生  
I. 叶尔马科夫先生  
I. 古巴列维奇先生

## 巴西（副主席）

- 代表： J.I.瓦尔加斯先生
- 代理人： L.A.菲格雷多·马沙多先生  
A. L. 贝雷达·奥利维拉先生  
S. 惠特克·费雷拉女士  
E. 德马加良斯·罗萨先生

## 布基纳法索

- 代表： L.萨瓦多戈先生
- 代理人： F.萨瓦多戈先生  
J. B. 卡博雷先生  
S. 韦德拉奥果先生  
M. 萨瓦多戈先生  
C. 佩尔先生

## 柬埔寨

- 代表： B.罗先生
- 代理人： T.丹女士  
D. 密盖特先生  
D. 曼女士

## 喀麦隆

- 代表： J.姆布伊先生
- 代理人： P.比洛阿·坦先生  
B. 姆冯多·尼伊纳先生

C. 阿桑巴·翁戈多先生

A. 翁戈·阿汉达先生

### 加拿大

代表： L.哈梅尔先生

代理人： M-I.马西普女士

J-L. 舒伊纳尔先生

D. 沃尔登先生

H. 德森蒂斯女士

D. 勒瓦瑟女士

### 佛得角

代表： V.博尔热斯先生

代理人： J.杜阿尔特先生

B. 蒙蒂罗·席尔瓦先生

### 中 国

代表： 章新胜先生

代理人： 张学忠先生

马燕生先生

张思敏先生

刘福臣先生

窦春祥先生

苏叙先生

陶锦女士

王苏燕女士

赵长兴先生

### 刚 果

代表： A.恩丁加·奥巴先生

代理人： J-M.阿杜阿先生

F. 恩吉埃先生

- G. 博朱马卡先生
- J. 恩格姆布先生
- V. 奥布昂刚果先生

## 古 巴

- 代表： M.巴尔内特·兰萨先生
- 代理人： R.洛佩斯·德拉莫先生
- R. 纳瓦斯·莫拉塔女士
- D. 卡梅纳特·佩雷斯女士
- F. 巴斯克斯·冈萨雷斯先生
- L. 梅嫩德斯·埃切瓦里亚先生

## 多米尼加

- 代表： J.N.约翰逊先生

## 埃及（副主席）

- 代表： M.M.谢哈卜先生
- 代理人： A.里法特先生
- E. A. 哈利马先生

## 厄瓜多尔

- 代表： R.帕赛莱克·巴克里索先生
- 代理人： A.普雷夏多·贝多亚先生
- L. 波索·马洛先生
- G. 奥尔特加先生
- S. 科沃-贝尔曼德女士

## 美利坚合众国

- 代表： L.V.奥利弗女士
- 代理人： B.阿格勒先生
- B. 兹韦本女士
- J. 奥斯本女士
- G. 兰德尔女士

R. 特里普先生

V. 皮克特先生

**俄罗斯联邦（副主席）**

代表： E.米特罗法诺娃女士

代理人： V.卡拉马诺夫先生

V. 福尔托夫先生

V. 费季索夫先生

S. 卡皮察先生

V. 鲁诺夫先生

G. 奥尔忠尼启则先生

V. 索科洛夫先生

V. 拉祖莫夫斯基先生

A. 沃尔科夫先生

D. 库拉科夫先生

F. 赛富莉娜女士

G. 波瓦日娜雅女士

A. 比利亚利特季诺夫先生

D. 图拉耶夫先生

A. 古尔日先生

K. 马卡罗娃女士

E. 加拉克季奥诺娃女士

**法国（副主席）**

代表： J.盖吉努先生

代理人： J.法维耶先生

S. 德布吕沙尔女士

B. 科莱女士

J-P. 布瓦耶先生

C. 吉拉尔先生

J-P. 雷尼埃先生



C. 迪梅尼女士  
A. 杨库先生  
F. 庞吉伊先生  
C. 博多尼女士  
C. 苏伊里女士  
C. 瓦利亚-科勒里先生  
H. 拉罗什先生  
J. 达尔图瓦女士  
M-P. 贝尔马女士

## 加 纳

代表： J.库西--阿昌庞先生  
代理人： A.奥乌苏--萨尔蓬先生  
S. A. 尼亚米凯先生  
C. 阿马莫女士  
A. 阿马加切尔先生  
K. 罗克松先生

## 危地马拉

代表： O.卢克斯·德科蒂女士  
代理人： S.舍恩施特·布里斯女士

## 匈牙利

代表： A.拉卡托什先生  
代理人： P.格赖希茨基先生  
K. 布扎斯女士  
G. 绍什先生

## 印 度

代表： L.M.辛格维先生  
(特别委员会主席)  
代理人： N.D.萨巴瓦尔女士

V. 福尼亚先生

J. 约翰先生

### **印度尼西亚**

代表： A.拉赫曼先生

代理人： B.苏亨德罗先生

J. A. M. 塔瓦雷斯先生

### **冰 岛**

代表： S.埃纳尔松先生

代理人： G.奥德纳松先生

S. 斯奈瓦尔女士

F. R. 阿纳尔松先生

G. 黑尔加多蒂尔女士

### **意大利**

代表： F.卡鲁索先生

代理人： F.普利西先生

F. 马尔焦塔·布罗利奥先生

D. 莫兰特先生

A. 巴拉托洛先生

A. 莫利纳女士

E. 布索莱蒂先生

V. 加利齐亚先生

M. 米西塔诺女士

A. 博尔基女士

A. 夸特罗基女士

E. 马里纳伊女士

### **牙买加**

代表： M.亨利-威尔逊女士

代理人： S.坎贝尔女士

S. 克莱尔克先生  
C. 克拉克斯顿女士

## 日 本

代表： 佐藤禎一先生  
代理人： 永野博先生  
细谷龙平先生  
石野利和先生  
今里让先生  
难波克典先生  
石田徹先生  
池日辉司先生  
桥本和博先生  
小林万里子女士  
西内和彦先生  
本村宏明先生  
宝田安积女士  
吉川亨先生  
七海由美子女士

## 约 旦

代表： F.加赖贝先生  
代理人： W.阿扎尔先生  
D. 卡瓦尔女士  
I. 阿瓦维德先生  
T. 贝尔马梅特女士  
N. 古苏斯女士

## 肯尼亚

代表： J.M.巴赫穆卡女士  
代理人： R.A. 奥马莫女士  
F.M. 马金蒂先生

S. M. 萨利姆先生

J. K. 拉腊马先生

## 马 里

代表： M.L.特拉奥雷先生

代理人： N.I.马里科先生

A. 杜库雷先生

M. 迪亚基特先生

## 摩洛哥

代表： A.本纳尼女士

代理人： S.伊德里西·哈桑尼女士

A. N. 纳贾尔先生

## 毛里求斯

代表： L.S.奥贝加多先生

代理人： M.H.I.迪尔马奥迈德先生

H. B. 当森加尼先生

M. H. 沙夫里莫托女士

## 莫桑比克

代表： L.M.C.卡里尔·蒙普莱女士

代理人： F.莉莎莱女士

J. 穆塔吉哈先生

C. 科斯塔先生

## 纳米比亚

代表： A.M.阿加皮杜斯先生

代理人： W.I.埃姆维拉先生

T. 阿穆兰古女士

V. 阿克温妮女士

M. 库杜莫先生

F. 卡尼姆女士

**巴基斯坦（副主席）**

代表： A.伊纳雅图拉女士

代理人： A.艾哈迈德先生

A. 里亚兹女士

I. A. 卡齐先生

**捷克共和国**

代表： J.莫泽罗娃女士

代理人： K.科马雷克先生

J. 布拉热克先生

M. 贝内什先生

M. 瓦茨拉维科娃女士

**坦桑尼亚联合共和国（副主席）**

代表： M.S.舍亚先生

代理人： J.V.姆瓦帕丘先生

M. 图利女士

**大不列颠及北爱尔兰联合王国**

代表： T.J.克拉多克先生

代理人： C.阿特金森女士

H. 伊宗女士

V. 哈里斯女士

**卢旺达**

代表： S.卢瓦卡邦巴先生

代理人： J.B.布泰拉先生

E. 尼安德维先生

E. 穆尼亚卡延扎先生

D. 塞巴松格尔先生

C. 卡郎瓦先生

E. 巴希奇先生

### 塞内加尔

代表： M.索兰先生  
(计划及对外关系委员会主席)

代理人： M.B.迪乌夫先生  
A. 阿纳先生  
K. A. 恩杜尔先生  
M. 盖伊先生  
O. 巴先生

### 斯洛伐克

代表： L.S.莫尔纳先生  
代理人： M.克拉斯诺霍尔斯卡女士  
M.波赫洛多娃女士  
B. 克日热科娃女士

### 斯洛文尼亚

代表： D.什特拉伊恩先生  
(非政府国际组织委员会主席)  
代理人： M.托沃尔尼克女士  
Z. 克列门-克雷克女士  
T. 奥雷尔·斯图尔姆女士  
M. 哈夫纳女士

### 斯里兰卡

代表： K.科迪杜瓦库先生  
代理人： A.戈纳思克拉先生  
S. 西里塞纳女士

### 瑞 士

代表： D.费尔德迈尔先生  
代理人： N.马蒂厄先生  
F. 格姆内蒂女士

M. 维维亚尼女士

### 苏里南

代表： C.A.F.皮戈特先生

代理人： A.S.利福舍先生

A. A. 卡兰先生

J. E. 帕维罗尔迪奥先生

G. O. 希瓦特先生

O. 范亨德伦先生

### 斯威士兰

代表： L.马胡布女士

代理人： D.利特勒女士

### 土耳其

代表： O.居韦嫩先生

代理人： N.哈扎尔先生

Y. 布卢奇先生

V. 埃尔库尔先生

M. 厄兹耶尔德兹女士

H. 通切尔女士

S. 因塞苏女士

### 乌克兰

代表： A.奥廖尔先生

代理人： N.扎鲁德娜女士

Y. 谢尔盖耶夫先生

T. 伊日茨卡女士

O. 马兹尼申科先生

O. 亚岑基夫斯基先生

L. 米罗年科女士

N. 马丁年科女士

### 乌拉圭

代表： A.梅卡德尔先生  
代理人： A.卡斯特利斯先生  
E. 莫雷蒂女士

### 瓦努阿图

代表： N.布朗先生  
代理人： V.罗里先生

### 委内瑞拉

代表： J.佩雷斯先生  
代理人： M.C.洛佩斯女士  
M. 普拉多·布里塞尼奥女士  
E. 科尔多瓦先生  
A. 埃雷拉先生

### 越 南

代表： 黎敬才先生  
代理人： 武德心先生  
HO Minh Tuan 先生  
阮氏如妃女士  
阮范文香女士  
阮孟强先生

### 也 门

代表： H.阿拉姆里先生  
代理人： H.阿拉瓦蒂先生  
A. 萨阿德先生



## 代表和观察员

### 联合国系统

联合国贸易和发展会议 (CNUCED)

联合国环境规划署(PNUE)

联合国难民事务高级专员办事处 (HCR)

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 (UNRWA)

联合国大学 (UNU)

联合检查组 (CCI)

Z.科祖尔-赖特女士

B.Y.梅盖尔比先生

M. 布克里先生

S. 卡宁达先生

F. 穆姆塔兹女士

K. 谢赫先生

H. 范金克尔先生

久山纯熙先生

### 政府间组织

欧洲委员会 (CE)

阿拉伯国家联盟 (LEA)

欧盟委员会

法语国家政府间机构 (AIF)

拉丁联盟

阿拉伯教育、文化及科学组织 (ALESCO)

G. 巴泰尼-德拉戈尼女士

N. 希提先生

H. 穆勒希先生

R. 贝罗女士

S. 雷贾伊亚女士

J. 麦迪逊先生

G. 方丹先生

V. 帕尼斯女士

C. 马洛内先生

P. 比雷尔先生

E. 迪盖恩女士

S. 拉波先生

B. 奥西奥先生

F. 祖姆比埃赫勒先生

W. 马哈茂德先生

## 秘 书 处

松浦晃一郎先生（总干事），  
M. N. 巴尔博萨先生（副总干事），  
F. 里维埃女士（助理总干事, 总干事办公室主任），  
J. S. 丹尼尔先生（教育部门助理总干事），  
W. R. 埃尔德兰先生（自然科学部门助理总干事），  
P. 贝尔纳尔先生（助理总干事, 政府间海洋学委员会执行秘书），  
P. 萨内先生（社会科学及人文科学部门助理总干事），  
M. 布什纳基先生（文化部门助理总干事），  
A. W. 汗先生（传播与信息部门助理总干事），  
A. S. 赛亚德先生（对外关系与合作部门助理总干事），  
N. R. 蒂贾尼 - 塞波斯先生（负责非洲部的助理总干事），  
A. A. 尤素福先生（法律顾问），  
M. 阿勒沙比先生（执行局秘书），  
以及秘书处其他成员。

## 目 录

## 页次

1	通过议程、日程安排和主席团的报告 .....	1
2	批准第一六七和第一六八届会议简要记录 .....	1
3	计划的执行 .....	1
3.1	总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告 .....	1
3.2	总干事关于执行局前几届会议通过的决定的落实情况的报告 .....	3
3.3	总干事关于改革进程的报告 .....	3
3.4	教育 .....	5
3.4.1	总干事关于国际劳工组织/教科文组织实施《关于教师地位的 建议书》的联合专家委员会（CEART）第八次会议的报 告及公约与建议委员会就此问题提出的报告 .....	5
3.4.2	联合国大学：大学理事会的报告和总干事就此问题提出的 意见 .....	6
3.4.3	联合国扫盲十年：2003--2004 年的进展情况报告 .....	6
3.4.4	总干事关于《达喀尔行动纲领》的实施情况和后续活动取 得的进展的报告 .....	7
3.4.5	筹备召开第四届国际体育运动部长和高级官员会议 （MINEPS IV）以及这届会议的邀请 .....	8
3.4.6	奥林匹克休战（Ekecheiria） .....	9
3.4.7	关于将于 2004 年 9 月 8-11 日在日内瓦召开的以“面向所 有青年的优质教育：挑战、趋势与优先事项”为主题的第 四十七届国际教育大会（ICE）准备工作的进展情况 .....	10
3.5	自然科学 .....	10
3.5.1	总干事关于国际基础科学计划（IBSP）进展情况的报告， 以及该计划科学委员会的章程草案 .....	10
3.6	社会科学及人文科学 .....	15
3.6.1	总干事关于评估世界科学知识与技术伦理委员会（COMEST） 之影响的报告 .....	15

3.6.2	总干事关于制定生物伦理普遍准则宣言的报告.....	15
3.6.3	制订哲学战略.....	16
3.7	文化.....	17
3.7.1	耶路撒冷和决定 167 EX/3.6.1 和决议 32 C/39 的实施情况.....	17
3.7.2	文化多样性：有关初步工作和第 VI 类专家会议的情况综述与工作展望.....	18
3.7.3	增强世界遗产中心履行 1972 年《保护世界文化和自然遗产公约》实施职责的能力.....	19
3.7.4	《保护非物质文化遗产公约》生效前的过渡性措施.....	19
3.8	传播与信息.....	20
3.8.1	设立“教科文组织/Jikji 世界记忆奖”.....	20
4	本组织的工作方法.....	22
4.1	总干事关于加强执行局在履行大会批准之计划的实施职责方面的能力的报告.....	22
4.2	执行局在教科文组织三大机关之关系框架内的工作方法.....	23
4.3	关于拟订执行局议程之标准的建议.....	23
4.4	总干事对 2002--2003 年双年度内提交的外部评估报告的意见.....	24
5.	准则、章程和规则问题.....	24
5.1	审议根据决定 104 EX/3.3 转交给公约与建议委员会的来函及该委员会就此问题提出的报告.....	24
6.	行政与财务问题.....	25
6.1	总干事关于本组织 2002--2003 年预算状况以及为结算 2002—2003 年帐目而在拨款项目间进行转帐的报告.....	25
6.2	总干事关于在《2004--2005 年拨款决议》允许范围内所作预算调整的报告.....	25
6.3	总干事关于 2002--2003 双年度的未动用资金的报告及如何使用这些资金的预算建议.....	28
6.4	总干事关于参与计划和紧急援助的实施情况的报告.....	31
6.5	总干事关于加强世界各地教科文组织机构所在地的安全的报告.....	31

## 页次

6.6	总干事对内部监督办公室 2002--2003 年战略实施情况的意见： 2003 年的年度报告 .....	32
6.7	外聘审计员关于 2002--2003 年双年度所开展的绩效审计工作的报告 .....	33
6.9	总干事的住房安排 .....	34
6.10	总干事关于《执行局议事规则》第 59 条执行情况的报告 .....	34
7	与会员国以及政府间和非政府组织的关系 .....	34
7.1	与非政府组织、基金会及类似机构的关系 .....	34
7.2	联合检查组（JIU）报告后续行动试行办法的实施情况 .....	35
7.3	联合检查组（JIU）涉及教科文组织的报告和以往报告的 建议的实施情况 .....	36
8	一般性问题 .....	36
8.1	关于阿拉伯被占领土教育和文化机构的决定 167 EX/9.1 和决议 32 C/54 的实施情况 .....	36
8.2	总干事关于伊拉克文化和教育机构情况的报告 .....	38
8.3	执行局后几届会议（包括附属机构的会议）的日期 .....	39
	关于 2004 年 4 月 19 日星期一和 4 月 28 日星期三举行的秘密会议的通报 .....	41

**1 通过议程、日程安排和主席团的报告** ([169 EX/1 (Prov.) Rev., 169 EX/INF.1 和 169 EX/2 ])

执行局通过了文件 169 EX/1 (Prov.) Rev.和 169 EX/INF.1 中所列的议程和日程安排。

执行局决定将其议程中的下列项目交给有关的委员会审议：

1. **计划及对外关系委员会 (PX)**：项目 3.4.2, 3.4.3, 3.4.4, 3.4.6, 3.4.7, 3.5.1, 3.6.1, 3.6.2, 3.6.3, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.3, 3.7.4, 4.1, 4.4, 7.4, 8.1 和 8.2；以及项目 3.1, 3.2, 3.8.1, 6.7 和 7.3 中与计划有关的问题。
2. **财务与行政委员会 (FA)**：项目 3.3, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6 和 6.8；以及项目 3.1, 3.2, 3.8.1, 6.7 和 7.3 中涉及行政与财务的问题。

执行局批准了文件 169 EX/2 中所列的主席团关于下述议程项目的建议：

- 3.4.5 筹备召开第四届国际体育运动部长和高级官员会议 (MINEPS IV) 以及这届会议的邀请  
(169 EX/SR.1)

**2 批准第一六七和第一六八届会议简要记录** (167 EX/SR.1--9 和 168 EX/SR.1--2)

执行局批准了其第一六七和第一六八届会议的简要记录。

(169 EX/SR.1)

**3 计划的执行**

**3.1 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告** [169 EX/4 Part I 及 Add., Part II, 169 EX/INF.3, 169 EX/INF.4, 169 EX/INF.5, 169 EX/45 Part I 和 169 EX/46 Part I ]

I

**统 计 表**

执行局，

1. 审议了文件 169 EX/4 Part II,
2. 满意地注意到在及时结算本组织截止 2003 年 12 月 31 日的双年度帐目方面有了很大改进；

3. 注意到开支率（该文件中称之为“总执行率”）还是令人满意的；
4. 强调要密切监督总部翻修的开支，包括外部借款的开支，因为计划实施的工程规模及所需的开支数额都很大。

(169 EX/SR.7)

II

**国际促进宽容十年**

执行局，

1. 震惊地看到不宽容现象在持续增加，并导致冲突和恐怖活动，
2. 铭记教科文组织有义务促进以普遍公认的价值观为基础的宽容行为，
3. 重申在不同的文化与文明之间深入开展积极对话的至关重要性，
4. 忆及 1995 年开展的由教科文组织发起的“联合国宽容年”活动，并忆及联合国大会第 53/151 号决议，其中联合国大会请教科文组织继续发挥联合国促进宽容和非暴力活动牵头机构的作用，
5. 重申在比以往任何时候都更加相互依存的全球化现代社会中，宽容有着不可替代的作用；
6. 铭记“联合国宽容年”活动和教科文组织大会第二十八届会议于 1995 年 11 月 16 日通过的《宽容原则宣言》所发挥的积极作用，为实施大量旨在促进宽容和非暴力的项目，以及呼吁国际社会重视加强这方面的工作提供了机会，
7. 请总干事针对是否有可能开展“国际促进宽容十年”的活动制定一份概念性文件；
8. 还请总干事考虑到其他部门间开展的活动和联合国开展的同类活动，就上述问题向执行局第一七一届会议作出报告；
9. 再请总干事与联合国秘书长合作，探讨是否有可能宣布从 2006 年起为“国际促进宽容十年”。

(169 EX/SR.8)

- 3.2 总干事关于执行局前几届会议通过的决定的落实情况的报告** [ 169 EX/5 (Part I 和 Part II) , 169 EX/INF.4, 169 EX/INF.5, 169 EX/INF.6, 169 EX/45 Part I 和 169 EX/46 Part I ]

**I**

执行局,

1. 审议了文件 165 EX/5 (第 I 部分),
2. 注意到其内容。

(169 EX/SR.8)

**II**

**关于秘书处对顾问和个人签约者的使用问题**

执行局,

1. 忆及其关于教科文组织聘用顾问政策的决定 161 EX/7.6 和 166 EX/3.1.2,
2. 审议了文件 169 EX/5 第 II 部分,
3. 承认有必要进一步改进聘用顾问的政策, 使长期人员与临时人员的比例更加适中, 也使地理分布更加广泛,
4. 要求总干事向其第一七一届会议提交关于秘书处使用顾问情况的年度报告时, 一并提交其对聘用顾问和个人签约者政策的审查结果。

(169 EX/SR.7)

- 3.3 总干事关于改革进程的报告** (169 EX/6 Part I、II 和 III, 169 EX/INF.4, 169 EX/INF.5 以及 169 EX/46 Part II)

**I**

**人事政策**

执行局,

1. 审议了文件 169 EX/6 第 I 部分,



2. 注意到为制定和实施新的人事政策所作的工作；
3. 请总干事继续实施新的人事政策，并就此，特别是就预期的和已取得的结果（必要时）向执行局第一七一届会议提交报告；
4. 还请总干事向执行局第一七〇届会议报告关于根据教科文组织计划领域的各项战略目标制定工作人员中长期战略的情况。

## II

### 新的管理手段

执行局，

1. 忆及决定 166 EX/3.1.3，
2. 审议了文件 169 EX/6 第 II 部分，
3. 注意到在实施新的综合管理信息系统，包括计划编制和预算编制系统（SISTER）、财务与预算系统（FABS）和人力资源管理方面所取得的进展、遇到的问题 and 所采取的补救行动；
4. 还注意到新的管理信息系统预算资金不足的问题；
5. 忆及决议 32 C/61 强调了确保在正常预算内为必需的管理工具安排所需资金的重要性，并请会员国考虑提供自愿捐款，补充可利用的预算资金；
6. 也请总干事在本双年度期间确定能够提高效益的领域，把节省下来的资金用于执行计划所需的管理工具；
7. 还请总干事在编制文件 33 C/5 时，为所需的管理工具提供充足的资金；
8. 再请总干事向执行局第一七一届会议提交一份进展报告。

## III

### 非集中化

执行局，

1. 忆及其决定 166 EX/3.1.3 (Part III) 和 167 EX/4.3，
2. 审议了文件 169 EX/6 第 III 部分，
3. 注意到总干事为实施非集中化战略继续作出了努力和迄今取得的进展；

4. 还注意到文件 169 EX/6 第 III 部分附件所载的行动计划阐述了在解决文件 167 EX/14 指出的问题方面所取得的进展；
5. 请总干事在其提交执行局第一七一届会议的报告中着重介绍该行动计划取得的结果。

(169 EX/SR.7)

### 3.4 教 育

#### 3.4.1 总干事关于国际劳工组织/教科文组织实施《关于教师地位的建议书》的联合专家委员会（CEART）第八次会议的报告及公约与建议委员会就此问题提出的报告 (169 EX//7 和 169 EX/43)

执行局，

1. 忆及决定 154 EX./4.4、157 EX/6.3 和 162 EX/3.2.2，
2. 审议了文件 169 EX/7，
3. 对国际劳工组织/教科文组织实施《关于教师地位的建议书》联合专家委员会报告中提到的整个教师地位继续下降的情况深表忧虑，因为这种情况近年来已达到非常令人担心的地步，并对实现全民教育目标产生了负面的影响，
4. 注意到联合委员会第八届会议的报告（CEART/8/2003/11）；
5. 赞赏联合委员会在推动更加广泛地宣传和实施 1966 年和 1997 年有关教师地位的《建议书》方面所做的工作；
6. 请总干事协助联合委员会开展下一轮工作，其报告按计划将在 2006 年提交执行局；
7. 还请总干事将联合委员会的报告转交会员国、全国委员会及其合作伙伴、国际教师组织和与教科文组织有关系的其他有关国际组织，请他们尽可能广泛地传播这份报告，并鼓励他们继续加强贯彻 1966 年和 1997 年建议书的各项规定，提高教师的地位；
8. 再请总干事在地区和分地区层面采取切实可行的措施，落实两个准则性文件（1966 年和 1997 年建议书）的规定以及联合委员会 2003 年报告中的各项建议。

(169 EX/SR.9)

### 3.4.2 联合国大学：大学理事会的报告和总干事就此问题提出的意见（169 EX/8 和 169 EX/45 Partie I）

执行局，

1. 审议了文件 169 EX/8，
2. 承认联合国大学在国际学术界与联合国系统之间具有重要的桥梁作用，
3. 考虑到联合国大学在使其管理合理化和不断改进其运作方面已作出的努力，
4. 承认联合国大学与教科文组织逐年发展起来的关系极好，
5. 满意地注意到联合国大学的计划和活动的发展情况；
6. 对联合国大学积极参与教科文组织的活动和计划表示赞赏；
7. 感谢日本政府向联合国大学提供的财政和智力援助；
8. 也感谢联合国大学的研究与培训中心（RTC）所在的会员国提供的财政和智力援助；
9. 还感谢那些向联合国大学的信托基金提供捐款及向研究与培训中心和有关计划提供支助的国家政府和组织；
10. 重申支持联合国大学校长 Hans Van Ginkel 教授；
11. 请联合国大学确保在世界各个地区都具有同样的影响和加强支助活动，特别是支持在发展中国家开展的活动；
12. 还请总干事把本决定的内容转告联合国大学理事会主席和校长。

（169 EX/SR.8）

### 3.4.3 联合国扫盲十年：2003--2004 年的进展情况报告（169 EX/9 和 169 EX/45 Part I）

执行局，

1. 忆及决定 166 EX/9.1.1 中要求总干事就联合国扫盲十年国际行动计划的实施情况定期作出报告，并授权总干事起草向联合国第 59 届大会提交的报告，
2. 铭记扫除文盲是实现全民教育总体目标和《千年宣言》（MD）通过的国际发展目标先决条件的先决条件，
3. 审议了关于联合国扫盲十年活动进展情况的文件 169 EX/9，
4. 请总干事通过调动必要的人力和财力资源，以及坚持开展有助于取得具体进展的行动与策略，保持扫盲十年发起年所产生的势头，提高教科文组织完成协调扫盲十年活动这项国际使命的能力；

5. 也请总干事在“联合国扫盲十年”活动中特别关注九个人口大国和撒哈拉以南非洲国家以及有特殊需要的国家；
6. 还请总干事加强宣传运动及合作伙伴关系，确保各项活动与全民教育的目标挂钩，特别要重视男女平等的问题，以此提高教科文组织履行其职责的能力；
7. 请总干事：
  - (a) 与“联合国扫盲十年”合作伙伴，包括联合国各组织及双边/多边开发机构开展通力合作，确保实现扫除文盲的目标；
  - (b) 持续监督十年活动的进展，并向联大第五十九届会议及从 2005 年起，每两年向执行局提交一份报告；
  - (c) 在各国发展计划的框架内，进一步帮助有需要的会员国制定实用方法和项目规划以及开展实用扫盲活动。

(169 EX/SR.8)

#### 3.4.4 总干事关于《达喀尔行动纲领》的实施情况和后续活动取得的进展的报告

(169 EX/10 和 169 EX/45 Part I)

执行局，

1. 忆及决定 166 EX/3.2.1，
2. 审议了文件 169 EX/10，
3. 忆及高级别工作组第三次会议的建议和执行局随后进行的辩论，
4. 还忆及教科文组织肩负着协调全民教育各类合作伙伴的活动，并保持他们之间合作势头的使命，
5. 重申落实世界教育论坛的精神在教科文组织教育计划中的重要性及中心地位；
6. 请总干事开展一项战略性评估，重点是教科文组织取得的具体成果，并向执行局第一七〇届会议汇报结果，对教科文组织的任务进行分析并提出建议，包括其协调能力，以及进一步加强全民教育问题工作组、高级别工作组和快速道行动合作伙伴小组及其他相关者之间联系的能力；
7. 还请总干事就 2015 年前教科文组织每年承担的全民教育任务，及“联合国扫盲十年”活动，制定一项战略（2005--2015 年）和一个注重结果的计划实施规划，并将它们纳入《计划与预算》。

(169 EX/SR.8)

### 3.4.5 筹备召开第四届国际体育运动部长和高级官员会议（MINEPS IV）以及这届会议的邀请（169 EX/12 和 169 EX/2）

执行局，

1. 忆及第三届国际体育运动部长和高级官员会议及体育运动部长和高官圆桌会议（巴黎，2003 年 1 月 9--10 日）提出的建议，以及政府间体育运动委员会（CIGEPS）的建议，
2. 注意到有利于召开第四届国际体育运动部长和高级官员会议的可行性研究结果，
3. 审议了总干事关于邀请参加第四届国际体育运动部长和高级官员会议的建议，
4. 请总干事在 2004 年期间在（希腊）雅典召开第四届国际体育运动部长和高级官员会议；
5. 决定：
  - (a) 邀请教科文组织所有会员国和准会员参加此次会议，并享有表决权；
  - (b) 邀请文件 169 EX/12 第 11 段中提及的所有国家派观察员列席此次会议；
  - (c) 邀请巴勒斯坦派观察员列席此次会议；
  - (d) 邀请文件 169 EX/12 附件 II 第 1 和第 2 段提及的联合国系统各组织派代表参加此次会议；
  - (e) 邀请名单列在文件 169 EX/12 附件 II 第 3 至第 5 段的政府及非政府国际组织派观察员列席此次会议；
  - (f) 邀请文件 169 EX/12 附件 II 第 6 段提及的机构与基金会派观察员列席此次会议；
  - (g) 邀请文件 169 EX/12 附件 II 第 7 段提及的国际组织派观察员列席此次会议；
6. 授权总干事发出他可能认为对第四届国际体育运动部长和高级官员会议工作有益的任何其它邀请，同时将此事通报执行局；
7. 恳请各会员国在其权限和国际合作范围内，为合作举办第四届国际体育运动部长和高级官员会议而立即采取措施。

(169 EX/SR.1)

### 3.4.6 奥林匹克休战（Ekecheiria）（169 EX/37 和 169 EX/45 Partie I）

执行局，

1. 忆及联合国大会 2003 年 11 月 3 日通过的题为“通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界”的第 58/6 号决议，
2. 还忆及：(a) 联合国大会 1993 年 10 月 25 日通过的第 48/11 号决议；通过该项决议，联大尤其宏扬了希腊的握手言和或“奥林匹克休战”的古老传统，以便在运动会期间实行休战，鼓励创造一种和平的环境，确保运动员及其他有关人员都能安全地前往运动会，参加运动会，从而动员全世界青年人努力促进和平；(b) 《千年宣言》中发出的呼吁，即无论现在还是将来，都要遵守奥林匹克休战，并且支持国际奥委会（CIO）为通过体育运动和奥林匹克理想促进和平和人与人之间的谅解所作的努力，
3. 注意到第二十八届奥林匹克运动会将于 2004 年 8 月 13--29 日在希腊雅典举行，希腊是古代奥林匹克运动会的诞生地，是 1896 年再次燃起奥运之火的国家，也是奥林匹克休战传统的发源地，
4. 考虑到国际奥委会发出的、各会员国的国家奥委会响应的遵守奥林匹克休战的呼吁可为实现《联合国宪章》和教科文组织《组织法》陈述的宗旨和原则作为重大贡献，
5. 对国际奥委会建立国际奥林匹克休战基金会和通过体育进一步擢升和平与了解理想国际奥林匹克休战中心表示欢迎，联大现任主席以及联合国秘书长和教科文组织总干事的代表均出席参加该基金会和该中心的理事会会议，
6. 赞赏世界各地名人以个人身份支持宣传奥林匹克休战，
7. 考虑到国际奥委会和教科文组织按照联大 1997 年 11 月 20 日第 52/13 号决议于 1999 年 7 月 5 日至 7 日在巴黎联合举办了教育与体育促进和平文化世界会议，并着手实施一项行动纲领来落实联大 1999 年 9 月 13 日第 53/243 号决议，
8. 审议了文件 169 EX/37，
9. 认为希腊代表关于把奥林匹克休战（ekecheria）议题列入执行局第一六九届会议临时议程的建议很重要，
10. 请各会员国本着教科文组织《组织法》的精神，务必在 2004 年 8 月 13 日至 29 日于希腊雅典举行的第二十八届奥林匹克运动会期间各自并共同遵守奥林匹克休战规定；

11. 要求总干事主要通过利用体育开展的人类发展行动在各会员国宣传奥林匹克休战，并与国际奥委会合作实现这些目标；
12. 对国际奥委会决定动员各国际体育机构，对各会员国国家奥委会决定在地方、国家、地区和国际各级采取具体措施，本着奥林匹克休战的精神宣传和加强和平文化感到高兴；
13. 还对通过体育实施了更多的发展项目感到高兴，并鼓励各会员国以及联合国各有关机构和计划署与国际奥委会合作加强这方面的活动；

(169 EX/SR.8)

**3.4.7 关于将于 2004 年 9 月 8-11 日在日内瓦召开的以“面向所有青年的优质教育：挑战、趋势与优先事项”为主题的第四十七届国际教育大会（ICE）准备工作的进展情况（169 EX/41 和 169 EX/45 Part I）**

执行局，

1. 审议了文件 169 EX/41，
2. 注意到其内容。

(169 EX/SR.8)

**3.5 自然科学**

**3.5.1 总干事关于国际基础科学计划（IBSP）进展情况的报告，以及该计划科学委员会的章程草案（169 EX/13 及 Corr.和 169 EX/45 Part I）**

执行局，

1. 忆及题为“总干事关于国际基础科学计划特设专家委员会建议的报告”的决定 167 EX/3.4.2 和大会决议 32 C/15，
2. 审议了总干事关于国际基础科学计划进展情况的报告，以及该计划科学委员会的章程草案（169 EX/13 及更正件），
3. 认识到国际基础科学计划在世界范围内开展的工作符合本组织在《2002--2007 年中期战略》中确定的战略目标，也符合本组织在联合国系统内肩负的基础科学领域独特的使命，

4. 试图通过国际基础科学计划极大地加强在国家科学能力建设方面的政府间合作，因为该科学计划的重点是开展由国家、地区和国际基础科学中心网络参加的有地区针对性的重大活动，
5. 强调国际基础科学计划为在教科文组织基础科学计划框架内开展世界科学大会的后续活动提供了新的国际平台，
6. 注意到为国际基础科学计划科学委员会建议的章程与（属于现行《会议总分类规则》第 V 类的）咨询委员会的章程相似，并强调了来自所有地区的专家和女科学家的参与，
7. 强调各国政府、私营部门和国际组织都应当将基础研究和科学教育计划作为经济、社会、文化和有益于环境的发展的必要的基<sup>础</sup>，从而进一步支持科技能力建设的均衡发展。
8. 注意到文件 169 EX/13 及更正件介绍的建立国际基础科学计划工作的进展情况，以及总干事在该文件中建议的该计划 2004--2005 年的相关活动；
9. 批准本决定附件中的国际基础科学计划科学委员会章程；
10. 请各会员国继续确定并向总干事通报它们建议在国际基础科学计划框架内实施的基础科学优先项目；
11. 请总干事：
  - (a) 为在 2004--2005 年逐步开展国际基础科学计划活动而采取他在文件 169 EX/13 及更正件中建议的行动；
  - (b) 在文件 33 C/5 中将国际基础科学计划作为一个新的旗舰项目加以介绍，该计划应在关于提高发展基础科学和工程科学能力的分计划内，为地区和国际项目确定具体的战略、内容、预期结果和预算；
  - (c) 就国际基础科学计划的进展情况和<sup>建议的</sup> 2006--2007 年行动战略，向执行局第一七二届会议，继而向大会第三十三届会议提交报告。



## 附 件

### 国际基础科学计划科学委员会章程

#### 第 1 条

- 1.1 国际基础科学计划（下称“基础科学计划”）的宗旨是通过开展由国家、地区和国际基础科学示范中心或基准中心网络参加的有地区针对性的重大活动，加强政府间在提高各国基础科学和科学教育能力方面的合作（决议 32 C/14，第 6(a)(iii)段）。
- 1.2 特成立一个科学委员会（下称“委员会”），作为第 V 类咨询委员会，监督基础科学计划的开展并就此为总干事提供咨询。根据有关咨询委员会的规定，委员会的报告应提交总干事，由其决定如何利用这些报告。总干事应及时向执行局通报委员会工作的结果。

#### 第 2 条

- 2.1 委员会应最多由三十名成员组成，其成员由教科文组织总干事经商教科文组织全国委员会以及教科文组织在基础科学领域的主要合作伙伴，如第三世界科学院（TWAS）、国际科学理事会（ICSU）及其专门从事基础科学活动的科学联合会后任命。
- 2.2 任命的委员会成员应是积极从事与基础科学计划目标有关的基础科学研究、科学教育、科学管理和促进国际合作活动的科学家，兼顾公平地理分配、女科学家的参与以及国际非政府科学组织--与教科文组织签定基础科学计划合作协议的主要合作伙伴的参与（参见第 5.2 条）。委员会的所有成员应是以个人身份参加的专家。
- 2.3 委员会成员任期三年。考虑到既需保持连续性，又需进行成员的更换，成员可以连任一期，任期三年。但连续任职不得超过六年，而且，每隔三年，应至少更换半数成员。
- 2.4 如果被任命成员去世或辞职，可根据上文第 2.1 和 2.2 段规定的程序更换该成员，完成其所余任期。
- 2.5 每位被任命的成员有一票表决权。
- 2.6 教科文组织总干事的指定代表为委员会当然成员，但没有表决权。

### 第 3 条

- 3.1 委员会受教科文组织之邀，每年至少举行一次会议。如有必要，委员会可通过使用电子通信方式，提供其咨询服务。
- 3.2 教科文组织的会员国及准会员可派观察员列席委员会会议。
- 3.3 联合国及联合国系统各组织的代表可出席委员会的会议。教科文组织可邀请其他政府间组织派观察员列席委员会会议。
- 3.4 根据教科文组织的现行条例与规章，可邀请有关国际科学组织的观察员列席委员会会议。
- 3.5 上文第 3.2 至 3.4 段提及的代表和观察员均不享有表决权。

### 第 4 条

- 4.1 委员会的第一次会议应从委员中选出一名主席和两名副主席，组成委员会的主席团。主席团还应包括一名当然成员，即第 2.6 条提及的总干事指定代表。
- 4.2 根据第 2.1 至 2.3 条的规定，委员会应在每次更换成员之后的届会上选出新的主席团。主席团成员可以连选连任。
- 4.3 教科文组织可在委员会休会期间或会议期间召开主席团会议，或在可能的情况下，利用信息与传播技术进行磋商，从而取代这些会议。
- 4.4 委员会可指定其主席团承担某些职责，如批准经过复审和修改的基础科学计划项目建议书、有关基础科学计划项目的进度报告或经过修订的项目最终报告。
- 4.5 委员会应通过自己的议事规则，提交总干事批准。

### 第 5 条

- 5.1 在执行第 1.2 条的规定时，委员会将负责以下事宜：从科学和监督的角度管理基础科学计划的实施工作，研究计划的制定与修改建议，协助制订与基础科学计划相关的国家、地区和国际项目；评估收到的项目建议；针对基础科学计划的新项目和正在实施的项目提出建议；以及为成功实施和制定计划采取所需的措施。
- 5.2 委员会可向总干事建议将基础科学计划主要合作伙伴的地位授予业经教科文组织正式承认的（关于非政府组织之关系的指示或与国际政府间组织的协定）并计划长期致力于合作实施计划和为计划活动提供资金的国际或地区非政府或政府间科学组织。授予基

基础科学计划主要合作伙伴的地位应在总干事或其代表签署的基础科学计划合作协议的框架内进行。

- 5.3 委员会应监督在基础科学计划内部与非政府和政府间科学组织，特别是被教科文组织授予基础科学计划主要合作伙伴地位的组织建立国际和地区伙伴关系的情况，并就此向总干事作出报告。
- 5.4 委员会可向教科文组织总干事提出关于调整基础科学计划的政策、范围或组织结构的建议。
- 5.5 委员会在实施活动中可充分利用教科文组织、其它国际组织、政府和基金会提供的设施。
- 5.6 针对基础科学计划的项目建议和实施基础科学计划项目的伙伴关系建议，委员会可咨询相关的国际、地区或国家政府与非政府科学和教育机构。
- 5.7 必要时，委员会应协调基础科学计划与其他相关国际科学计划，特别是教科文组织的地质科学计划、国际水文计划、政府间海洋学委员会、人与生物圈计划和社会变革管理计划的关系。

## **第 6 条**

- 6.1 教科文组织将在其总部为基础科学计划及委员会提供秘书处。教科文组织总干事的指定代表为基础科学计划的执行秘书。
- 6.2 秘书处应为委员会会议的召开采取必要的步骤。

## **第 7 条**

- 7.1 本委员会应拟定并向教科文组织大会的每届常会提交基础科学计划的进展情况报告。届时还应将此报告提交享有基础科学计划主要合作伙伴地位的各组织的理事机构（参见第 5.2 条）。
- 7.2 基础科学计划主席应进入包括国际地质科学计划、国际水文计划、政府间海洋学委员会、人与生物圈计划和社会变革管理计划在内的教科文组织政府间计划主席指导小组，并对大会每届常会期间致总干事和大会的主席联合公报提出意见。

## 第 8 条

本章程可经执行局简单多数批准加以修订，但引用现有规定或教科文组织其它法规文本不受此限。

(169 EX/SR.8)

### 3.6 社会科学及人文科学

#### 3.6.1 总干事关于评估世界科学知识与技术伦理委员会（COMEST）之影响的报告

(169 EX/15 和 169 EX/45 Part I)

执行局，

1. 忆及决议 32 C/26，
2. 审议了文件 169 EX/15，
3. 感谢世界科学知识与技术伦理委员会在促进开展科技伦理讨论中所发挥的作用；
4. 欢迎教科文组织对科技伦理问题提出新的方向；
5. 感兴趣地注意到世界科学知识与技术伦理委员会关于伦理教学的报告，并鼓励在此领域进一步开展活动；
6. 请总干事随时向执行局通报，就世界科学知识与技术伦理委员会对起草一份外层空间伦理问题国际宣言是否可取的意见和建议打算采取的行动，报告他与联合国系统其他专门机构和其他职能组织的磋商结果；
7. 也请总干事与国际科学理事会合作，对起草一份作为科学家伦理守则的科技伦理国际宣言是否可行，着手筹备一项研究；
8. 还请总干事随时向执行局通报，为审议环境伦理的原则和确定在这一领域开展国际行动的可能性所进行的研究的情况；
9. 再请总干事向世界科学知识与技术伦理委员会主席转达本决定的内容。

(169 EX/SR.8)

#### 3.6.2 总干事关于制定生物伦理普遍准则宣言的报告 (169 EX/16 和 169EX/45 Part I)

执行局，

1. 考虑到《世界人类基因组与人权宣言》（1997 年）和《国际人类基因数据宣言》（2003 年），

2. 忆及决议 32 C/24,
3. 审议了文件 169 EX/16,
4. 对总干事为拟定作为教科文组织优先事项的生物伦理普遍准则宣言所采取的行动表示欢迎;
5. 满意地注意到为使各会员国、政府间组织、非政府国际组织及有关国家机构参与起草生物伦理普遍准则宣言的工作所作出的努力;
6. 批准 169 EX/16 中所列的、与国际生物伦理委员会主席团和政府间生物伦理委员会主席团磋商确定的关于拟定生物伦理普遍准则宣言所建议的时间安排, 请总干事继续执行该时间安排, 与联合国各有关组织及其他多边组织, 包括粮农组织、世界卫生政治、世界知识产权组织和世界旅游组织进行适当磋商;
7. 请总干事向执行局第一七〇届会议报告有关情况。

(169 EX/SR.8)

### 3.6.3 制订哲学战略 (169 EX/39 Rev. 和 169 EX/45 Part I)

执行局,

1. 忆及哲学的重要性, 以及它在处理人类事务方面可以发挥的作用,
2. 满意地注意到总干事为重振教科文组织哲学计划所作的努力,
3. 考虑到预测和展望的双重需要以及有必要开展与当今世界的全球性问题相关的实际而严肃的哲学研究,
4. 还考虑到必须将哲学的缜密概念和哲学思考及分析作为教科文组织所有计划的基础,
5. 强调有必要更加广泛地通过哲学方面的教育和教学促进社会的和谐和多元化,
6. 审议了文件 169 EX/39 Rev.,
7. 请总干事向其第一七一届会议提交与会员国及其全国委员会、有关的非政府组织及著名人士密切磋商起草的部门间哲学战略。

(169 EX/SR.8)

### 3.7 文化

#### 3.7.1 耶路撒冷和决定 167 EX/3.6.1 和决议 32 C/39 的实施情况（169 EX/17 和 169 EX/45 Partie II）

执行局，

1. 忆及决议 32 C/39 以及四项日内瓦公约（1949 年）、《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的海牙公约》（1954 年）及其《议定书》和《保护世界文化和自然遗产公约》（1972 年）的有关条款，耶路撒冷旧城已被列入《世界遗产名录》和《濒危世界遗产名录》这一事实，以及教科文组织有关保护文化遗产的各项建议、决议和决定，
2. 确保旨在保护耶路撒冷旧城的文化遗产的本决定中不会有任何内容影响到联合国的有关决议和决定，尤其是安全理事会关于耶路撒冷法定地位的相关决议，
3. 对严重妨碍耶路撒冷文化遗产的保存和保护工作的阻力表示深切关注，
4. 注意到有关耶路撒冷问题的文件 169 EX/17，
5. 对总干事为执行有关保护耶路撒冷旧城的第 32 C/39 号决议作出的令人赞赏的不懈努力深表谢意，并请总干事继续努力贯彻该决议，
6. 满意地注意到：
  - (a) Andrea Papi 教授（意大利）有关清真寺广场（Al-Haram Al-Sharif）内部阿什拉菲亚（Al-Ashrafiyah）学校伊斯兰手稿保护中心工程问题的考察；
  - (b) 世界遗产中心主任率领包括国际古迹遗址理事会主席 Michael Petzet 教授和国际文化财产保护与修复研究中心主任 Nicholas Stanley Price 博士在内的机构考察团于 2004 年 2 月 28 日至 3 月 5 日赴耶路撒冷考察，了解了情况并与有关当局进行了接触；
7. 重申请总干事建立一个由独立的高水准的国际专业技术专家组成的委员会，负责在文件 169 EX/17 的基础上，提出行动计划的指导方针及其实施建议，并努力通过与有关各方的磋商开展这项工作；
8. 请总干事就此向其第一七〇届会议提交一份全面的报告；
9. 决定将该项目列入执行局第一七〇届会议议程。

（169 EX/SR.8）

### 3.7.2 文化多样性：有关初步工作和第 VI 类专家会议的情况综述与工作展望

(169 EX/11、169 EX/40 和 169 EX/45 Partie II)

执行局，

1. 忆及决议 32 C/34，
2. 注意到文件 169 EX/11，
3. 审议了文件 169 EX/40，
4. 已获悉于 2003 年 12 月 17 日至 20 日和 2004 年 3 月 30 日至 4 月 3 日在巴黎举行的关于保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案初稿的头两次专家会议（第 VI 类）的结果，
5. 注意到总干事建议的日程安排，并要求他根据《向会员国提出建议书和国际公约之规则》第 10 条的规定，继续努力拟定一份初步报告，并附上国际公约草案初稿；
6. 请总干事召集旨在推动公约草案初稿起草工作的政府专家会议（第 II 类），以便向大会第三十三届会议提交报告；
7. 决定：
  - (a) 邀请教科文组织所有会员国及准会员参加一次或数次旨在制订保护文化内容和艺术表现形式多样性国际公约的政府间会议（第 II 类）；
  - (b) 邀请文件 169 EX/40 附件提到的国家派观察员出席一次或数次如上所确定的会议；
  - (c) 邀请文件 169 EX/40 附件第(c)部分所提的巴勒斯坦派观察员出席一次或数次如上所确定的会议；
  - (d) 邀请其名单载于文件 169 EX/40 附件第(d)部分、与教科文组织订有互派代表协定的联合国系统各组织派代表出席一次或数次如上所确定的会议；
  - (e) 邀请文件 169 EX/40 附件第(e)部分的(i)、(ii)、(iii)、第(f)和第(g)部分提到的组织、基金会和机构派观察员出席一次或数次如上所确定的会议；
  - (f) 授权总干事发出他可能认为有益于上述政府间会议（第 II 类）工作进展的任何其它邀请，并将其通报执行局。

(169 EX/SR.8)

### 3.7.3 增强世界遗产中心履行 1972 年《保护世界文化和自然遗产公约》实施职责的能力 (169 EX/14 Rev. 和 169EX/45 Part II)

执行局，

1. 忆及所有教科文组织会员国都曾明确表示，应该把更多的资金分配给具体的计划和活动，而不是行政部门，
2. 忆及资金应当集中分配给高度优先活动和重点战略计划，这是大会第三十一届会议提出并已得到教科文组织中期战略（2002--2007 年）认可的要求，
3. 忆及大会第三十二届会议的辩论情况及其呼吁全面增加对文化部门人力的和资金的投入，该部门开展的保护遗产行动得到了一致的认可和赞扬，
4. 忆及第十四届 1972 年公约缔约国大会开展的讨论情况，特别是第 14 GA 5 号决议，
5. 忆及起草《2006--2007 年计划与预算草案》（33 C/5）的工作已经开始，重申大会和执行局作为理事和决策机构应该在这一过程中发挥至关重要的作用，
6. 请总干事考量目前拨给世界文化遗产中心开展该机构任务的资金是否充足，同时根据各地区的需要，在文件 33 C/5 中考虑增加给该中心的拨款，特别是该中心长期人员的拨款，以实施缔约国和世界遗产委员会所确定的实施 1972 年公约的优先活动；
7. 请总干事充分考虑会员国在大会第三十二届会议和第十四届 1972 年公约缔约国大会表达的观点和提出的要求、以及执行局第一六九届会议的辩论情况，以确保它们在编制文件 33 C/5 时得到合理的落实。

(169 EX/SR.8)

### 3.7.4 《保护非物质文化遗产公约》生效前的过渡性措施 (169 EX/38 和 169 EX/45 Partie II)

执行局，

1. 忆及大会第三十二届会议一致通过了《保护非物质文化遗产公约》，
2. 强调必须在会员国实施宣传和推广该《公约》的战略，
3. 建议总干事确保与会员国密切合作落实这一战略，特别是要求会员国在国家一级采取批准该《公约》的相应措施；



4. 请总干事在编制文件 33 C/5 时为有效落实这个《公约》安排充足的资金，并就《保护非物质文化遗产公约》的宣传和推广战略问题向执行局第一七一届会议提出报告。

(169 EX/SR.8)

### 3.8 传播与信息

#### 3.8.1 设立“教科文组织/Jikji 世界记忆奖”（169 EX/18 Rev. 和 169 EX/45 Part II）

执行局，

1. 忆及大韩民国政府提议在世界记忆计划框架内，设立教科文组织/Jikji 世界记忆奖以及为此提供资金，并在大会第三十二届会议上重申了这一承诺，
2. 审议了关于设立教科文组织/Jikji 世界记忆奖的文件 169 EX/18 Rev.,
3. 对大韩民国的这一倡议，以及慷慨为奖项及其操作提供所需资金表示感谢；
4. 批准文件附件中的“教科文组织/Jikji 世界记忆奖”章程，当然，它们可在向执行局第一七一届会议提交对教科文组织奖项进行全面审查后进行修订。

## 附 件

### 教科文组织/Jikji 世界记忆奖章程

#### 1. 目 的

这一奖项旨在纪念世界上现存最早金属活字印刷作品 *Buljo jikji shimche yojeol* 被列入《世界记忆名录》，并促进作为人类共同遗产的文献遗产的保存和利用。

#### 2. 奖项的名称、金额和颁发周期

- (a) 本奖项的名称为“教科文组织/Jikji 世界记忆奖”。
- (b) 根据与 Cheongju 市政府达成的安排，本奖项由大韩民国提供资金，金额为教科文组织每个双年度三万美元。
- (c) 本奖项先颁发五个双年度。
- (d) 本奖项的运作费用以及其他所有与颁奖仪式有关的费用全部由大韩民国承担。

- (e) 如果大韩民国决定终止本奖项，该奖项在教科文组织帐户中所余资金应全部归还。

### 3. 条件

候选者应是对保存和利用文献遗产作出突出贡献的人士（法人或自然人）。

### 4. 获奖者的确定

教科文组织总干事根据教科文组织/Jikji 世界记忆奖评审团的建议，确定获奖者。

### 5. 评审团

- (a) 评审团由世界记忆计划国际顾问委员会的全体成员组成，他们以教科文组织/Jikji 奖评审团成员的身份参加评审工作；评审团的法定人数为 7 人。
- (b) 评审团将根据章程的规定，通过自己的工作程序，并得到总干事指定的教科文组织秘书处的一名成员的协助。应尽量争取以协商一致的方式做出决定，否则应进行无记名投票，直至取得简单多数通过。如果得票相同，评审团可选择向两位候选人颁发此奖，奖金平分。评审团成员不能参加涉及本国提名候选人的投票。
- (c) 评审团工作组须根据需要，进行预筛选，将候选人数限制在 12 人以内。工作组由世界记忆计划国际顾问委员会主席团所有五名成员组成，他们以评审团工作组成员的身份参加工作组的工作。工作组的法定人数应为三人。
- (d) 为尽量减少开支，评审团及其工作小组应分别在世界记忆计划国际顾问委员会及其主席团会议期间举行特别会议。

### 6. 候选人之提名

教科文组织总干事应请会员国政府（经与全国委员会磋商）、政府间组织（IGOs）和与本组织保持正式关系的国际非政府组织（INGOs）在每双年的 12 月 31 日前将提名材料提交奖项秘书处。政府间组织和非政府组织的工作成果须属于保护和利用文献遗产的领域。每个会员国、政府间组织和非政府组织在同一双年度提出的候选人不得超过三个。

### 7. 提交候选人材料

每一份提名须以英文或法文提供如下材料：

- (a) 候选人的背景资料和成就介绍；
- (b) 提交评审的有关工作的概述；

(c) 对提交评审的有关工作如何促进了文献遗产的保护和利用进行的分析。

## 8. 颁奖方式

教科文组织总干事将宣布获奖者姓名。自 2004-2005 双年度起，总干事（或其代表）将于“Jikji 日”之际在巴黎或大韩民国的 Cheongju 城举行的专门的正式仪式上颁发本奖。

## 9. 奖项章程的修订

对本章程进行的任何修订均须提交执行局批准。

(169 EX/SR.8)

## 4 本组织的工作方法

### 4.1 总干事关于加强执行局在履行大会批准之计划的实施职责方面的能力的报告

(169 EX/19 和 169 EX/45 Part I)

执行局，

1. 忆及大会第三十二届会议关于编制 2006--2007 年《计划与预算草案》（33 C/5）的讨论，
2. 重申其作为理事机构以及制订政策和作出决定者的作用，
3. 认识到在开展注重结果的计划与预算编制、管理和报告工作（RBM）方面至今所取得的进展，
4. 请总干事在每一双年度的首届会议上就起草下一个双年度计划与预算的准备情况提交报告；
5. 也还请总干事在其向每一双年度第二届会议提交的初步建议中重点介绍：
  - (a) 该双年度的战略重点及其明确的目标；
  - (b) 对计划作出必要的调整，以便把资金集中于最优先的领域；
  - (c) 进一步强化改革工作的措施；
6. 还请总干事在提交的《计划与预算草案》（C/5）中，
  - (a) 把所有资金（即正常计划和预算外资金）安排问题的介绍与预期结果的全面介绍相结合；

- (b) 具体说明如何在正常预算内吸收与实施计划相关的所有费用（新的综合管理系统、注重结果的管理、总部翻新与维护、安全、工作人员和总部外办事处），从而确保实施计划的效率和教科文组织目标的实现；
7. 再请总干事以更加严格的注重结果的方法，在其关于大会通过的计划执行情况的报告（EX/4 号文件）里，分别对五个计划领域和管理工作（包括 C/4 提出的战略目标）在实现预期结果方面所取得的进展情况做出评价。

(169 EX/SR.8)

#### 4.2 执行局在教科文组织三大机关之关系框架内的工作方法（169 EX/20 和 169 EX/42）

执行局，

1. 忆及决定 167 EX/4.1,
2. 审议了文件 169 EX/20,
3. 决定:
  - (a) 决定 155 EX/5.4 附件中提及的情况介绍会今后将邀请本组织的所有会员国参加，并向所有会员国送发一份议事录报告；
  - (b) 在本双年度第一年的执行局第二届会议期间，即在两届大会的中间，将举行一次专题辩论会，辩论会由一名国际知名人士主持，辩论的题目与本组织密切相关；
4. 请特别委员会继续审议执行局的工作方法，包括审议各委员会的工作方法。

(169 EX/SR.7)

#### 4.3 关于拟订执行局议程之标准的建议（169 EX/21 和 169 EX/42）

执行局，

1. 忆及决定 167 EX/4.2,
2. 审议了文件 169 EX/21,
3. 决定在其第一七〇届会议对其《议事规则》的如下修改建议（注：要增加的词或句子划着重线）进行审议：
 

第 7 条--议程的通过

  1. 每届会议一开始执行局即须通过议程。

2. 对同一项目的审议在每个双年度内不应超过两次，除非执行局以简单多数作出决定，但下列问题不受此限：
  - (a) 《组织法》、本《议事规则》或其他条例要求审议的问题；
  - (b) 有待作出决定的问题。
3. 执行局应确保《财务条例》第 13.1 条的规定得到遵守。
4. 请各会员国至少在届会开幕前起算 40 天之内，将其希望列入议程的项目和解释性说明一并交给执行局主席；
5. 还决定执行局前几届会议已决定列入议程但无需再作决定的问题应归到一个项目下，即“总干事关于执行局前几届会议通过的决定的落实情况的报告”。

(169 EX/SR.8)

#### 4.4 总干事对 2002--2003 年双年度内提交的外部评估报告的意见 (169 EX/22 和 169 EX/45 Part I)

执行局，

1. 忆及决定 167 EX/4.4，
2. 审议了文件 169 EX/22 并考虑到已提交的评估报告，
3. 注意到评估员提出的建议以及总干事关于落实这些建议的报告，
4. 请总干事以适当的方式落实这些建议，以改进与之相关的各项计划，并通过实施教科文组织的评估战略继续提高评估质量，
5. 要求总干事继续向执行局报告对本组织计划活动的评估，以及落实评估建议和提高评估质量方面所取得的进展。

(169 EX/SR.8)

#### 5. 准则、章程和规则问题

##### 5.1 审议根据决定 104EX/3.3 转交给公约与建议委员会的来函及该委员会就此问题提出的报告 (169 EX/CR/HR 及增补件 和 169 EX/3 PRIV.及增补件和更正件)

执行局就此问题所进行的审议情况见本决定集末尾的通报。

(169EX/SR.9)

## 6. 行政与财务问题

### 6.1 总干事关于本组织 2002--2003 年预算状况以及为结算 2002--2003 年帐目而在拨款项目间进行转帐的报告（169 EX/23 及 Corr. 和 169 EX/46 Part I）

执行局，

1. 忆及 2002--2003 年拨款决议（决议 31 C/73 第 A(b)段）授权总干事接受自愿捐款、捐赠以及有关国家的政府用于支付总部外单位费用的捐款，并在采取这种行动后的首次届会上以书面形式向执行局委员报告这一方面的情况，
2. 还忆及关于 2002-2003 年的这项拨款决议（第 A(f)段）授权总干事在紧急和特殊情况下，可以在拨款项目间进行转帐，但应在采取此类行动之后的首次届会上，以书面形式将转帐的详细情况及理由通报执行局委员，
3. 审议了文件 169 EX/23，
4. 注意到 2002--2003 年正常预算拨款额由于结转了 2000--2001 年预算中未动用的结余 8,005,346 美元和接受了一些国家政府和机构的捐赠和特别捐款 3,769,082 美元而得以增加；
5. 向文件 169 EX/23 附件 I 提到的捐赠者表示感谢；
6. 又注意到虽然应以最后的审计结果为准，但在业经调整的 2002--2003 年拨款总额中已有 2,109,926 美元未动用资金，并注意到根据决议 32 C/64（第 5、6 和第 7 段），总干事在文件 169 EX/25 中提出了如何使用这笔资金的预算建议；
7. 还注意到为结算 2002--2003 年的帐目而在拨款项目间进行的转帐。

（169 EX/SR.7）

### 6.2 总干事关于在《2004--2005 年拨款决议》允许范围内所作预算调整的报告（169 EX/24和169 EX/46 Part II）

执行局，

1. 审议了总干事根据大会第三十二届会议批准之《拨款决议》决议 32 C/85 第 A(d)段的规定而提出的在 2004--2005 年预算内进行转帐的建议、文件 169 EX/24 以及财务与行政委员会就此提出的建议（169 EX/46 第 II 部分），
2. 批准从预算第 IV 篇向预算第 I 至第 III 篇转拨 2,340,000 美元，用于支付因法定因素及其它因素而造成的人事费的增加额；
3. 注意到本决定所附的业经修订的拨款表；
4. 请总干事在编制文件 33 C/5 时，为整个双年度期间预计的和未预计的费用增长确定预算编制备选方法，如就设立应急储备金等提出建议。

## 业经修订的2004--2005年拨款表

拨款项目	32 C/5 批准额	从第 IV篇转入 (人事费)	业经调整的 32 C/5 批准额
	\$	\$	\$
<b>第 I 篇 总政策和领导机构</b>			
<b>A. 理事机构</b>			
1. 大会	6,135,300	1,900	6,137,200
2. 执行局	7,958,700	16,400	7,975,100
<b>第 I 篇A, 小计</b>	<b>14,094,000</b>	<b>18,300</b>	<b>14,112,300</b>
<b>B. 领导机构</b> (包括: 总干事室; 总干事办公室; 内部监督; 国际准则与法律事务)	18,378,700	91,100	18,469,800
<b>C. 参与联合国系统联合机构</b>	3,579,500		3,579,500
<b>第 I 篇, 小计</b>	<b>36,052,200</b>	<b>109,400</b>	<b>36,161,600</b>
<b>第 II 篇 计划和与计划有关的业务</b>			
<b>A. 计划</b>			
<b>重大计划 I - 教育</b>			
I. 人事费	48,215,600	263,400	48,479,000
II. 活动费			
<b>I.1 全民基础教育</b>			
I.1.1 全民基础教育: 瞄准主要目标	21,692,200		21,692,200
I.1.2 支持全民教育战略	14,133,100		14,133,100
<b>I.2 建设知识社会</b>			
I.2.1 普及全民初等教育之后	4,826,200		4,826,200
I.2.2 教育与全球化	2,150,900		2,150,900
<b>教科文组织的教育机构</b>			
教科文组织国际教育局 (IBE)	4,591,000		4,591,000
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)	5,100,000		5,100,000
教科文组织教育研究所 (UIE)	1,900,000		1,900,000
教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)	1,100,000		1,100,000
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)	2,000,000		2,000,000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)	2,200,000		2,200,000
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1,960,000		1,960,000
<b>重大计划 I, 小计</b>	<b>109,869,000</b>	<b>263,400</b>	<b>110,132,400</b>
<b>重大计划 II - 自然科学</b>			
I. 人事费	30,594,300	184,300	30,778,600
II. 活动费			
<b>II.1 科学、环境和可持续发展</b>			
II.1.1 水与有关方面的相互作用: 受到威胁的水资源系统与有关的重大社会问题	8,992,500		8,992,500
II.1.2 生态科学: 培养人们爱护自然的意识	3,013,200		3,013,200
II.1.3 地球科学: 增加对固体地球演变地了解, 更好地预防灾害	1,374,300		1,374,300
II.1.4 促进小岛屿和沿海地区的可持续生存	811,100		811,100
II.1.5 教科文组织政府间海洋学委员会	4,795,800		4,795,800
<b>II.2 科技能力建设促进发展</b>			
II.2.1 提高发展基础科学和工程科学的能力	5,835,100		5,835,100
II.2.2 促进可持续发展的科学与技术政策	1,105,400		1,105,400
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1,710,000		1,710,000
<b>重大计划 II, 小计</b>	<b>58,231,700</b>	<b>184,300</b>	<b>58,416,000</b>
<b>重大计划 III - 社会科学及人文科学</b>			
I. 人事费	18,343,200	94,500	18,437,700
II. 活动费			
<b>III.1 科技伦理, 特别是生物伦理</b>	3,250,800		3,250,800
<b>III.2 促进人权和反对歧视</b>	2,184,600		2,184,600
<b>III.3 展望、哲学、人文科学与人类安全</b>	3,869,700		3,869,700
<b>III.4 社会变革管理: MOST - 第二阶段</b>	3,088,600		3,088,600
<b>与横向专题有关的项目*</b>	2,600,000		2,600,000
<b>重大计划 III, 小计</b>	<b>33,336,900</b>	<b>94,500</b>	<b>33,431,400</b>





**6.3 总干事关于 2002--2003 双年度的未动用资金的报告及如何使用这些资金的预算建议**  
(169 EX/25 和 169 EX/46 Part I)

执行局，

1. 忆及决议 32 C/64，特别是其第 5-7 段的规定，
2. 还忆及大会第三十一届会议通过了 2002--2003 双年度的预算拨款总额 544,367,250 美元（31 C/5 批准本），
3. 审议了文件 169EX/25，
4. 注意到因从 2000--2001 年预算结转来的未动用余额并加上总干事收到的捐赠和特别捐款，批准的预算拨款已增加到了 556,141,678 美元，还注意到在 2003 年 12 月 31 日帐户关闭时仍有 2,109,926 美元的未动用资金余额（实际数额将取决于最终审计的结果），
5. 审议了总干事在文件 169 EX/25 中提出的关于将这笔未动用资金余额 2,109,926 美元（其中 1,175,200 美元是 2002--2003 双年度的承付款项，应当在本财政年度支付）用于资助 2004--2005 双年度活动的建议，
6. 请总干事采取必要措施，对整个 2004-2005 双年度的承付款进行监督，确保承付款始终有效；
7. 批准将 2002--2003 年预算的未动用余额结转到 2004-2005 年的预算（取决于最终审计的结果），并应分配如下：
  - (a) 1,175,200 美元用于履行因注消 2002--2003 双年度未结清的承付款项而产生的付款义务；
  - (b) 934,726 美元用于为加强教科文组织安全措施所需费用提供部分资金，安全措施的具体情况见文件 169 EX/27（总干事关于加强世界各地教科文组织机构所在地的安全的报告）；
8. 注意到本决定所附业经修订的 2004--2005 年的预算拨款表。

## 业经修订的2004--2005年拨款表

这份《业经修订的2004-2005年拨款表》在项目6.2的决定所附的《拨款表》之基础上增加了“从第IV篇转入”和“2002-2003年未支余额结转”两栏，并作了相应的调整。

拨款项目	32C/5批准额	从第 IV篇转入 (参见: 169 EX/24)	2002-2003年未支余额结转 (参见: 169 EX/25)		业经调整的 32 C/5批准额
			2002-2003年 债务	加强安全	
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>第 I 篇 总政策和领导机构</b>					
<b>A. 理事机构</b>					
1. 大会	6,135,300	1,900	264,100		6,401,300
2. 执行局	7,958,700	16,400	35,300		8,010,400
<b>第 I 篇A, 小计</b>	<b>14,094,000</b>	<b>18,300</b>	<b>299,400</b>		<b>14,411,700</b>
<b>B. 领导机构</b> (包括: 总干事室; 总干事办公室; 内部监督; 国际准则与法律事务)	18,378,700	91,100			18,469,800
<b>C. 参与联合国系统联合机构</b>	3,579,500				3,579,500
<b>第 I 篇, 小计</b>	<b>36,052,200</b>	<b>109,400</b>	<b>299,400</b>		<b>36,461,000</b>
<b>第 II 篇 计划和与计划有关的业务</b>					
<b>A. 计划</b>					
<b>重大计划 I - 教育</b>					
I. 人事费	48,215,600	263,400			48,479,000
II. 活动费					
<b>I.1 全民基础教育</b>					
I.1.1 全民基础教育: 瞄准主要目标	21,692,200		223,200		21,915,400
I.1.2 支持全民教育战略	14,133,100		99,100		14,232,200
<b>I.2 建设知识社会</b>					
I.2.1 普及全民初等教育之后	4,826,200		2,300		4,828,500
I.2.2 教育与全球化	2,150,900		49,900		2,200,800
<b>教科文组织的教育机构</b>					
教科文组织国际教育局 (IBE)	4,591,000				4,591,000
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)	5,100,000				5,100,000
教科文组织教育研究所 (UIE)	1,900,000				1,900,000
教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)	1,100,000				1,100,000
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)	2,000,000				2,000,000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)	2,200,000				2,200,000
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1,960,000				1,960,000
<b>重大计划 I, 小计</b>	<b>109,869,000</b>	<b>263,400</b>	<b>374,500</b>		<b>110,506,900</b>
<b>重大计划 II - 自然科学</b>					
I. 人事费	30,594,300	184,300			30,778,600
II. 活动费					
<b>II.1 科学、环境和可持续发展</b>					
II.1.1 水与有关方面的相互作用: 受到威胁的水资源系统与有关的重大社会问题	8,992,500		17,800		9,010,300
II.1.2 生态科学: 培养人们爱护自然的意识	3,013,200		8,900		3,022,100
II.1.3 地球科学: 增加对固体地球演变的了解, 更好地预防灾害	1,374,300				1,374,300
II.1.4 促进小岛屿和沿海地区的可持续生存	811,100				811,100
II.1.5 教科文组织政府间海洋学委员会	4,795,800				4,795,800
<b>II.2 科技能力建设促进发展</b>					
II.2.1 提高发展基础科学和工程科学的能力	5,835,100		83,000		5,918,100
II.2.2 促进可持续发展的科学与技术政策	1,105,400				1,105,400
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1,710,000		64,700		1,774,700
<b>重大计划 II, 小计</b>	<b>58,231,700</b>	<b>184,300</b>	<b>174,400</b>		<b>58,590,400</b>
<b>重大计划 III - 社会科学及人文科学</b>					
I. 人事费	18,343,200	94,500			18,437,700
II. 活动费					
<b>III.1 科技伦理, 特别是生物伦理</b>	3,250,800				3,250,800
<b>III.2 促进人权和反对歧视</b>	2,184,600				2,184,600
<b>III.3 展望、哲学、人文科学与人类安全</b>	3,869,700		70,000		3,939,700
<b>III.4 社会变革管理: MOST - 第二阶段</b>	3,088,600				3,088,600
<b>与横向专题有关的项目*</b>	2,600,000		12,400		2,612,400
<b>重大计划 III, 小计</b>	<b>33,336,900</b>	<b>94,500</b>	<b>82,400</b>		<b>33,513,800</b>

拨款项目	32C/5批准额	从第 IV篇转入 (参见: 169 EX/24)	2002-2003年未支余额结转 (参见: 169 EX/25)		业经调整的 32 C/5批准额
			2002-2003年 债务	加强安全	
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>重大计划 IV - 文化</b>					
I. 人事费	33,967,400	209,200			34,176,600
II. 活动费					
<b>IV.1 在各国和国际社会的各项政策中体现文化多样性</b>					
IV.1.1 宣传《教科文组织世界文化多样性宣言》和实施其《行动计划》	3,841,800		4,000		3,845,800
IV.1.2 加强文化政策与发展政策之间的联系	1,367,500				1,367,500
<b>IV.2 教科文组织通过保护文化遗产与自然遗产促进对世界文化多样性的保护</b>					
IV.2.1 宣传与实施《保护世界文化遗产和自然遗产公约》(1972)	2,141,300				2,141,300
IV.2.2 通过保护各种形式的文化遗产和制定准则来保护文化的多样性	7,362,900		12,000		7,374,900
<b>IV.3 通过创作和发展保护文化的多样性</b>					
IV.3.1 为可持续发展促进艺术和手工艺	1,501,900		30,000		1,531,900
IV.3.2 加强文化创造在人类和经济发展中的作用	1,497,400				1,497,400
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1,700,000		25,000		1,725,000
<b>重大计划 IV, 小计</b>	<b>53,380,200</b>	<b>209,200</b>	<b>71,000</b>		<b>53,660,400</b>
<b>重大计划 V - 传播和信息</b>					
I. 人事费	18,454,000	101,100			18,555,100
II. 活动费					
<b>V.1 提倡公平获得信息与知识, 促进发展, 特别是在共有领域</b>					
V.1.1 促进缩小数字鸿沟和加强社会融合	4,240,900		16,400		4,257,300
V.1.2 信息和传播技术为教育服务	2,236,500		25,000		2,261,500
V.1.3 通过传播和信息, 促进展现文化和语言的多样性	3,641,200				3,641,200
<b>V.2 促进言论自由和传播发展</b>					
V.2.1 促进言论自由和传媒的独立性和多元化	2,724,700		5,000		2,729,700
V.2.2 支持传播媒体的发展	1,814,100				1,814,100
<b>与横向专题有关的项目*</b>	2,430,000		9,900		2,439,900
<b>重大计划 V, 小计</b>	<b>35,541,400</b>	<b>101,100</b>	<b>56,300</b>		<b>35,698,800</b>
<b>教科文组织统计研究所</b>	9,020,000				9,020,000
<b>非集中化计划的总部外管理</b>	32,215,900	59,200			32,275,100
<b>第 II 篇 A, 小计</b>	<b>331,595,100</b>	<b>911,700</b>	<b>758,600</b>		<b>333,265,400</b>
<b>B. 参与计划</b>	<b>23,000,000</b>				<b>23,000,000</b>
<b>C. 与计划有关的业务</b>					
1. 协调援助非洲的行动	3,164,000	14,500			3,178,500
2. 奖学金计划	2,522,600	14,500			2,537,100
3. 公众宣传	14,516,100	88,800			14,604,900
4. 战略规划与计划监督	7,068,400	27,200	17,300		7,112,900
5. 预算编制与监督	4,154,200	22,100			4,176,300
<b>第 II 篇 C, 小计</b>	<b>31,425,300</b>	<b>167,100</b>	<b>17,300</b>		<b>31,609,700</b>
<b>第 II 篇, 共计</b>	<b>386,020,400</b>	<b>1,078,800</b>	<b>775,900</b>		<b>387,875,100</b>
<b>第 III 篇 对计划执行的支助和行政管理</b>					
<b>A. 总部外管理与协调</b>	18,511,000	24,200	12,100		18,547,300
<b>B. 对外关系与合作</b>	23,194,000	126,600	22,100		23,342,700
<b>C. 人力资源管理</b>	30,800,300	178,900			30,979,200
<b>D. 行政管理, 总部大楼的维修和翻修</b>	100,164,800	822,100	65,700	934,726	101,987,326
<b>第 III 篇, 共计</b>	<b>172,670,100</b>	<b>1,151,800</b>	<b>99,900</b>	<b>934,726</b>	<b>174,856,526</b>
<b>第 I - III 篇, 共计</b>	<b>594,742,700</b>	<b>2,340,000</b>	<b>1,175,200</b>	<b>934,726</b>	<b>599,192,626</b>
<b>重新定级的储备金</b>	<b>1,500,000</b>				<b>1,500,000</b>
<b>第 IV 篇 预计费用增长</b>	<b>13,757,300</b>	<b>(2,340,000)</b>			<b>11,417,300</b>
<b>经调整的批准额, 总计</b>	<b>610,000,000</b>	<b>-</b>	<b>1,175,200</b>	<b>934,726</b>	<b>612,109,926</b>

\* 横向专题:

1. 消除贫困, 尤其是赤贫
2. 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务

(169 EX/SR.7)

#### 6.4 总干事关于参与计划和紧急援助的实施情况的报告（169 EX/26 和 169 EX/46 Part II）

执行局，

1. 审议了文件 169 EX/26，
2. 注意到其内容。

（169 EX/SR.7）

#### 6.5 总干事关于加强世界各地教科文组织机构所在地的安全的报告（169 EX/27 和 169 EX/46 Part I）

执行局，

1. 忆及决议 32 C/75，
2. 审议了文件 169 EX/27，
3. 强调教科文组织总部和总部外人员及办公场所的安全问题至关重要，
4. 批准总干事关于加强教科文组织总部和总部外的办公场所及人员安全的建议，此举是整个联合国系统采取的措施的组成部分，尤其是为了执行联合国安全协调员办公室（UNSECOORD）的规定，以及最低业务安全标准（MOSS）和总部最低业务安全标准（HMOSS）所提出的要求；
5. 但注意到总部和总部外单位在 2004--2005 双年度为加强安全保障措施所需资金总额按目前的估算为 1,330 万美元，而 32 C/5 批准本可以提供的拨款仅为其中的 2,174,900 美元；
6. 还注意到根据总干事在文件 169 EX/25 中的建议，这项资金缺口将由 2002--2003 双年度结转下来的资金予以部分弥补；
7. 建议总干事尽量从正常预算中解决加强安全措施所需资金的缺口；
8. 批准总干事与总部委员会合作提出的将必要的安全投资准备金纳入会议设施和展览场地的租金收费中的建议；并请总部委员会代表执行局确定适用于常驻代表团的这种工作场所的固定租金，从 2004 年 7 月起施行；
9. 建议总干事提出把安全准备金相应列入预算外项目直接成本的建议；
10. 请总干事把安全问题列入现行对预算外支助费用的研究当中；
11. 按照大会第三十二届会议的作法，敦促各会员国为加强教科文组织办公场所的安全保障措施提供自愿捐款，以便尽快弥补尚存在的资金缺口，确保教科文组织能够应对突然发生的重大安全问题；

12. 请总干事就此问题向执行局第一七〇届会议提交进展情况报告。

(169 EX/SR.7)

**6.6 总干事对内部监督办公室 2002--2003 年战略实施情况的意见：2003 年的年度报告**

(169 EX/28 和 169 EX/46 Part I) \*

执行局，

1. 忆及决定 160 EX/6.5 和决定 164 EX/6.10，
2. 审议了文件 169 EX/28，
3. 注意到内部监督办公室为改进本组织的管理文化，促进持续的变革进程以及本组织的现行改革进程所作的工作，并对取得的成果表示满意；
4. 欢迎内部监督办公室与联合检查组的积极和富有成效的合作，这种合作既促进了教科文组织管理文化的改进，也有助于在整个联合国系统制订共同的标准和协调管理做法；
5. 也欢迎内部监督办公室在努力发现本组织的风险，包括在非集中化的关键领域里的风险方面开展的具有前瞻性的工作；
6. 请总干事在过去工作的基础上，使属于注重结果管理方式有机组成部分的评估工作成为教科文组织各个层面的基本管理手段；
7. 感兴趣地注意到，经过内部监督办公室所作的有关工作，修订的计划管理周期发生了变化，它将使总部外办事处能够更有效地为实现教科文组织的目标做出贡献；并要求总干事从下一个双年度（2006--2007 年）开始，随时向其通报在实施修订的周期方面所取得的进展情况；
8. 强调必须继续加强内部监督办公室的能力以支持本组织的现行改革；
9. 建议加紧填补内部监督办公室依然空缺的职位。

(169 EX/SR.7)

---

\* 特别委员会审议了该项目之后，将其建议（169 EX/41）转交给了财务与行政委员会，财务与行政委员会在审议了该项目之后，建议执行局通过本决定。

## 6.7 外聘审计员关于 2002--2003 年双年度所开展的绩效审计工作的报告（169 EX/29 和 169 EX/45 Part II）

执行局，

1. 忆及决议 31 C/50，
2. 审议了文件 169 EX/29 所载的外聘审计员报告，
3. 对文件中反映出的外聘审计员高质量的工作表示赞赏并赞同她的建议；
4. 注意到总干事对所有这些建议均表同意并已开始实施；
5. 请总干事继续全面实施这些建议，并在编制文件 33 C/5 时反映出这些变化；
6. 欢迎外聘审计员对预算外资金管理所做的及时而全面的工作；
7. 赞同外聘审计员报告对预算外资金管理问题表示的关注；
8. 还赞同根据外聘审计员的具体建议制定的下列关于改进对预算外资金的管理的主要原则：
  - (a) 明确规定预算外资金将如何为实现教科文组织最重要的目标作出贡献，并制定适当的注重结果的考绩办法以评估这种贡献；
  - (b) 确保本组织具有实施活动的的能力，包括培养工作人员的技能 and 进行合理协调的能力以及建立开展工作的各项制度；
  - (c) 确保本组织通过加强监督和质量检查，向会员国和捐助者提供优质产品；及
  - (d) 将预算外资金的全面管理情况及时通报监督机构和高级管理层；
9. 建议将预算外资金拨给本组织的最优先事项；
10. 欢迎本报告对各机构形成注重结果的管理风气所需的措施给予明确指导；
11. 请总干事向执行局第一七一届会议报告外聘审计员在本报告和以往报告中所提建议的实施情况并附上有时限的行动计划；
12. 请总干事将这些报告连同执行局的评论一并呈交大会。

(169 EX/SR.8)

## 6.8 国际公务员制度委员会的年度报告（2003 年）：总干事的报告（169 EX/30 和 169 EX/46 Part II）

1. 审议了文件 169 EX/30，
2. 注意到该文件和联合国大会第 58/251 号决议的内容；

3. 请总干事继续确保教科文组织对国际公务员制度委员会工作的参与并对其工作结果加以考虑。

(169 EX/SR.7)

## 6.9 总干事的住房安排 (169 EX/PREIV.1)

执行局就此问题所进行的审议情况见本决定集末尾的通报。

(169 EX/SR.9)

## 6.10 总干事关于《执行局议事规则》第 59 条执行情况的报告 (169 EX/PRIV.2 及 Add. 和 Corr.)

执行局就此问题所进行的审议情况见本决定集末尾的通报。

(169 EX/SR.9)

## 7 与会员国以及政府间和非政府组织的关系

### 7.1 与非政府组织、基金会及类似机构的关系 (169 EX/31 和 169 EX/44)

执行局，

1. 忆及决定 164 EX/7.3 和 166 EX/9.2 以及决议 32 C/60，
2. 审议了文件 169 EX/31，
3. 注意到文件 169 EX/31 第 2 至第 27 段所提供的情况；
4. 注意到总干事决定启动评估与下述十个基金会的法定合作关系的程序，以便在执行局第一七〇届会议上就是否延续这些关系作出决定：
  - 世界儿童之友协会
  - 列奥波尔德·塞达尔·桑戈尔基金会
  - 马兰戈普洛斯人权基金会
  - 和平与发展基金会
  - 儿童基金会
  - 巴利罗切基金会
  - 绿十字国际
  - 国际科学政策基金会

- Patronat Sud-Nord, Solidaridad y Cultura
  - UNESCO Centre-Etxea-Euskal Herria
5. 注意到总干事决定在执行局就教科文组织协会、中心和俱乐部世界联合会（FMACU）作出决定之前，先暂中止与该组织的关系；
  6. 请总干事协助解决教科文组织协会、中心和俱乐部世界联合会（FMACU）内存在的问题，以找到一种令人满意的解决办法；
  7. 还请总干事在必要时通过全国委员会继续帮助教科文组织各俱乐部、中心和协会，使它们能够开展其尚未完成的工作以及计划和活动；
  8. 注意到总干事关于置国际造型艺术协会（AIAP）为非正式关系类组织的决定；
  9. 也注意到总干事关于与下列四个非政府组织继续保持业务关系的决定：
    - 国际诗歌协会
    - 国际业余戏剧协会
    - 国际木偶联盟
    - 国际音乐—希望联合会
  10. 还注意到总干事关于接纳下列三个非政府组织为业务关系类组织的决定：
    - 国际法语教师联合会
    - 阿拉伯人权组织
    - 高等教育研究学会

(169 EX/SR.8)

## 7.2 联合检查组（JIU）报告后续行动试行办法的实施情况（169 EX/32 和 169 EX/42）

执行局，

1. 审议了关于落实联检组报告试行办法的实施情况的文件 169 EX/32，
2. 注意到试行办法在实施过程中运作良好，跟踪的实施过程符合文件 165 EX/40 确定的精神；
3. 批准不间断地执行试行办法；
4. 请总干事就今后落实各项安排时遇到的问题向执行局提交报告。

(169 EX/SR.8)



### 7.3 联合检查组（JIU）涉及教科文组织的报告和以往报告的建议的实施情况 （169 EX/33 和 169 EX/45 Part I）

执行局，

1. 忆及决定 166 EX/8.8，
2. 审议了文件 169 EX/33，该文件载有总干事的意见和联合检查组以往报告所提建议的落实情况，
3. 感谢联检组提交的报告和说明，其中包括：联合国系统组织中的管理信息：管理信息系统（JIU/REP/2002/9），联合国系统在东帝汶问题上的行动之评估：协调与效率 [ JIU/REP/2002/10 及勘误表（仅有英文文本）]，联合国系统语言多样性的执行情况（JIU/REP/2002/11），联合国系统的地区影响和协调：阿拉伯国家的情况（JIU/NOTE/2002/2）；
4. 请总干事确保落实联检组报告中经决策机关批准以及总干事同意的那些建议，并向执行局第一七一届会议汇报这些建议的落实情况和取得的成果。

（169 EX/SR.8）

### 7.4 总干事关于对会员国建立的“教科文组织之家”使用本组织名称和标识问题做出规定的报告（169 EX/34和169 EX/45 Partie II）

执行局，

1. 审议了文件 169 EX/34，
2. 注意到其内容；
3. 请总干事向执行局第一七一届会议提交关于保护在会员国使用教科文组织的名称和标识的详细建议，但要适当考虑在执行局第一六九届会议上进行的辩论情况。

（169 EX/SR.8）

## 8 一般性问题

### 8.1 关于阿拉伯被占领土教育和文化机构的决定 167 EX/9.1 和决议 32 C/54 的实施情况（169 EX/35 和 169 EX/45 Partie II）

执行局，

1. 审议了总干事的报告（文件 169 EX/35），

2. 忆及大会决议 32 C/54 以及《世界人权宣言》有关受教育权利的第 26 条，《日内瓦公约》有关剥夺儿童受教育权利的第 4 条和第 94 条的内容，
3. 还忆及《教科文组织保护世界文化遗产和自然遗产公约》（1972 年），以及《海牙公约》（1954 年）及其附加议定书，
4. 又忆及教科文组织在实行全民教育权利和保护文化、历史和自然遗产方面应起的作用，
5. 考虑到巴勒斯坦人需要安全地接受教育，并特别忆及最近采取的措施造成的后果，它们不利于满足这一需要，
6. 对在冲突情况下应予保护的古迹、艺术品、手稿、书籍及其它文化遗产的保护工作深表关切，
7. 对严重危害文化和自然遗产及文化教育机构以及受教育权利的各种障碍深表担心，
8. 忆及《中期战略》（31 C/4 批准本）第 32 段确定了“为振兴教科文组织而采取的措施：行动和计划编制原则”，以及决议 31 C/43 第 12 段；
9. 支持总干事为实施决议 32 C/54 所作出的努力；
10. 对教科文组织某些决议和决定的某些部分的实施工作受到延误表示遗憾，并要求总干事竭尽所能，使其得到全面实施；
11. 紧急呼吁为巴勒斯坦教育机构的正常运作采取必要措施；
12. 对长时间中止执行教科文组织巴勒斯坦计划（UPP）第三阶段的活动深表遗憾，希望重新运作的教科文组织--巴勒斯坦权力机构联合委员会继续每年定期举行会议，并注重结果；
13. 请总干事进一步采取行动，支持巴勒斯坦文化遗产和考古遗址的重建、恢复和修复活动；
14. 敦请总干事利用跨部门协调小组，加强旨在实施教科文组织巴勒斯坦计划的行动计划；该计划已被列为《2004--2005 年计划与预算》（32 C/5）的重点；
15. 对总干事在教科文组织主管领域内设立近东重建与和解特别小组感到高兴；
16. 请总干事满足在教科文组织所有主管领域内提高能力的需要，在正常预算和预算外资金项下制订巴勒斯坦学生的财务援助计划；
17. 要求教科文组织--巴勒斯坦权力机构联合委员会组织一次捐赠者会议，以获得实现本决定规定的目标所需的补充资金；

18. 表示希望根据教科文组织《组织法》和联合国有关决议，尤其是安理会有关这一问题的各项决议，重开以色列--巴勒斯坦和阿拉伯—以色列的和平谈判，迅速实现公正、全面的和平；
19. 还请总干事：
  - (a) 根据本决定的相关内容，继续努力，保护被占叙利亚戈兰的人文、社会和文化结构；
  - (b) 努力提供适当的教学计划，增加奖学金数额以及对被占叙利亚戈兰教育机构的特别援助；
20. 决定将该项目列入第一七〇届会议议程。

(169 EX/SR.8)

## 8.2 总干事关于伊拉克文化和教育机构情况的报告（169 EX/36 及 Add.和 169 EX/45 Part II）

执行局，

1. 忆及决定 167 EX/9.2，
2. 审议了文件 169 EX/36 及增补件，
3. 强调满足伊拉克人民当前的各种迫切需求，特别是教育和文化领域的需求的必要性，以创造有助于恢复社会稳定的条件，
4. 忆及教科文组织在教育和文化领域负有的重大职责以及自冲突结束以来它迅速采取的有效行动，
5. 感谢总干事在伊拉克安全状况恶化的情况下，为教科文组织继续开展有关重建的活动作出了努力；
6. 赞赏教科文组织在联合国系统处理伊拉克问题上所作的贡献，尤其是顺利终止了石油换食品计划和启动重建规划工作；
7. 注意到总干事关于 2004 年 5 月 24 日--25 日在巴黎举行国际保护伊拉克文化遗产协调委员会（ICC）第一次会议的决定；
8. 还注意到总干事关于在安曼临时设立教科文组织伊拉克办事处，一旦情况允许，重新在巴格达设立办事处的决定；

9. 感谢各有关会员国、非政府组织、政府间组织和基金会在教科文组织为伊拉克人民开展的工作中作出的重大贡献，并呼吁它们继续协助教科文组织努力推动伊拉克的重建进程；
10. 请总干事就此向执行局第一七〇届会议提交进展情况报告。

(169 EX/SR.8)

### 8.3 执行局后几届会议（包括附属机构的会议）的日期

#### 第一七〇届会议

(13 个工作日/17 个日历日)

2004 年

主席团	9 月 28 日和 10 月 1 日
特别委员会	9 月 29 日-30 日
公约与建议委员会	9 月 29 日-10 月 1 日
财务与行政问题专家组	9 月 29 日-10 月 1 日
非政府国际组织委员会	10 月 1 日
<b>全体会议</b> (10 月 4 日-6 日和 13 日-14 日)	
<b>及各委员会</b> (10 月 7 日-12 日)	10 月 4 日-14 日

#### 第一七一届会议

(13 个工作日/17 个日历日)

2005 年

主席团	4 月 12 日和 15 日
特别委员会	4 月 13 日-14 日
公约与建议委员会	4 月 13 日-15 日
财务与行政问题专家组	4 月 13 日-15 日
非政府国际组织委员会	4 月 15 日
<b>全体会议</b> (4 月 18 日-20 日和 27 日-28 日)	
<b>及各委员会</b> (4 月 21 日-26 日)	4 月 18 日-28 日

暂定日期

第一七二届会议

(13 个工作日/17 个日历日)

2005 年

主席团	8 月 30 日和 9 月 2 日
特别委员会	8 月 31 日-9 月 1 日
公约与建议委员会	8 月 31 日-9 月 2 日
财务与行政问题专家小组	8 月 31 日-9 月 2 日
非政府国际组织委员会	9 月 2 日
<b>全体会议</b> (9 月 5 日-7 日和 13 日-15 日)	
<b>及各委员会</b> (9 月 8 日-12 日)	9 月 5 日-15 日

注：按照《大会议事规则》第 1 条第 2 段的规定，“总干事应在与执行局委员……磋商后决定常会开会的时间”。这次磋商将在执行局第一七一届会议期间进行。大会第三十三届会议可能于 2005 年 9 月 19 日星期一开幕。

(169 EX/SR.9)

## 关于 2004 年 4 月 19 日星期一和 4 月 28 日星期三举行的秘密会议的通报

执行局在 2004 年 4 月 19 日星期一和 4 月 28 日星期三举行的秘密会议上，审议了其议程上的项目 6.9，6.10 和 5.1。

### 6.9 总干事的住房安排（169 EX/PRIV.1）

执行局在审议了文件 169 EX/PRIV.1 之后，对就此问题应采取的措施作出了决定。

### 6.10 总干事关于《执行局议事规则》第 59 条执行情况的报告（169 EX/PRIV.2 及增补件和更正件）

1. 根据《执行局议事规则》第 59 条的规定，总干事向执行局通报了自第一六七届会议以来有关本组织正常计划内的 D-1 级及以上级别工作人员的任命及合同延长方面的决定。
2. 总干事还向执行局通报了与东道国正在就《总部协定》的解释问题，特别是就能否允许在法国的国际专业人员家属工作问题以及某些短期招聘的人员的一般条件进行讨论的进展情况。

### 5.1 审议根据决定 104 EX/3.3 转交给公约与建议委员会的来函及该委员会就此问题提出的报告

1. 执行局审议了其公约与建议委员会关于本组织收到的有关所称侵犯教科文组织各主管领域内之人权案件的来函的报告。
2. 执行局注意到了委员会的报告，赞同该报告所表达的愿望。

（169 EX/SR.9）